

Festool Group GmbH & Co. KG  
Wertstraße 20  
D-73240 Wendlingen  
Tel.: +49 (0)7024/804-0  
Telefax: +49 (0)7024/804-20608  
www.festool.com

# FESTOOL

## CTL 36 E AC HD CTM 36 E AC HD



### Оригинално "Ръководство за работа"

1	Правила за техниката на безопасност .....	2
2	Технически данни .....	3
3	Символ .....	3
4	Елементи на уреда .....	3
5	Използване по предназначението...	3
6	Пускане в действие.....	4
7	Регулировки .....	4
8	Работа .....	5
9	Техническо обслужване и поддържане .....	6
10	Околна среда .....	7
11	ЕО Декларация за съответствие .....	7

Указаните изображения се намират в многоезичното Ръководство по обслужването.

# 1 Правила за техниката на безопасност



**⚠ Предупреждение! Прочетете всички указания и препоръки за безопасност.** Неспазването на предупредителните указания и упътвания може да стане причина за електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Съхранявайте всички инструкции за безопасност и упътвания, за да може в бъдеще при нужда да се консултирате с тях.**

- **Този уред не е предназначен за употреба от хора (в това число и деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и/или знания.** Деца трябва да бъдат под надзор, за да е сигурно, че те няма да си играят с уреда.



- **Предупреждение:** уредът може да съдържа прахове, опасни за здравето. . Поддръжката, изпразването и смяната на филтър да се извършват само от оторизирани специалисти с подходящо оборудване.
- Да се употребява само с инсталирана филтърна система!
- **Опасност от експлозии и пожар: Да не се изсмукват:** искри или горещи прашинки; възпламеняеми или експлозивни материали (например магнезий, алуминий, бензин, разредители, с изключение на дърво); агресивни течности / твърди вещества (например киселини, алкални разтвори, разтворители).
- Вземайте под внимание националните разпоредби за безопасна работа, както и указанията на производителя!
- Използвайте само с подходящо защитно облекло!
- Работете само след визуална проверка, на сухо място, след получени указания!
- Употребявайте контакта на уреда само за определената цел!
- Редовно проверявайте щепсела и кабела за да предотвратите инцидент и при наличие на повреди ги занесете за смяна в лицензиран сервиз.
- Не вдигайте и не транспортирайте с помощта на товароподемна кука или подемен инструмент!

## 2 Технически данни

### Праходмукачки

Консумирана мощност	350 - 1200 ват	
Стойност на свързване към кон- такта на уреда макс.:	EU CH, DK	2400 вата 1100 вата
Обемен поток (въздух) макс., турбина	234 м³/ч (3900 л/мин)	
Подналягане макс., турбина	24000 Па	
Повърхност на филтъра	6318 см²	
Смукателен маркуч	диаметър 36/32 мм x 3,5 м- AS	
Дължина на кабела за мрежата	7,5 м	
Ниво на шум по EN 60704-2-1 / Коефициент на несигурност K	71 dB(A) / 3 dB	
Вид на защита	IP X4	
Съдържание на контейнера	36 л	
Размери Д x Ш x В	673 x 365 x 522 мм	
Тегло	15 кг	

## 3 Символ



Предупреждение за обща опасност



Предупреждение за опасност от токов удар



Прочетете ръководството/указанията!



Носете защитна дихателна маска!



Да не се изхвърля като битов отпадък.



Подходяща за изсмукване на прахове с гранична стойност по-голяма от 1 мг/м³



Подходяща за изсмукване на прахове с гранична стойност по-голяма от 0,1 мг/м³

## 4 Елементи на уреда

- [1-1] Дръжка
- [1-2] Скоба за затваряне
- [1-3] Колектор за боклук
- [1-4] Ръчка
- [1-5] Спирачка
- [1-6] Запушалка (само für Staubklasse M)
- [1-7] Смукателен отвор

[1-8] Гнездо за поставяне на модул

[1-9] Щепселна розетка на уреда

[1-10] Държач на маркуч

[1-11] Контейнер принадлежност

[1-12] Превключвател на уреда

[1-13] Регулиране на силата на изсмукване

[1-14] Автоматично прочистване

[1-15] Регулиране диаметъра на маркуча (само für Staubklasse M)

[1-16] Затварящ се клапан (ComfortClean)

## 5 Използуване по предназначението

Праходмукачки подходящи за

- **CTL 36 E AC HD:** Изсмукване на прахове до 1мг/м³ съгласно прахови клас 'L',
- **СТМ 36 E AC HD:** Изсмукване на прахове до 0,1мг/м³ съгласно прахови клас 'M' в това число също дърво и минерални, съдържащи кварц прахове,
- изсмукване на вода,
- промишлено приложение например в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и фирми даващи коли под наем, според IEC/EN 60335-2-69.



При употреба не по предназначение вина носи изпользвация.

## 6 Пускане в действие



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Недопустимо напрежение или честота!

##### Опасност от злополука

- ▶ Вземете под внимание указанията на етикета.
- ▶ Вземете под внимание националните разпоредби.

### 6.1 Първо пускане в действие

- ▶ Отворете затварящите скоби [2-2] и свалете горната част [2-1] на инструмента.
- ▶ Извадете принадлежностите от контейнера [2-3] и опаковката!
- ▶ Сложете запушалката [1-6] на всмукателния отвор [1-7] (само за прахове от прахови класа М).
- ▶ При нужда монтирайте затварящия се клапан [1-16] на всмукателния отвор [1-7] [3а], за повече информация вижте глава 8.1.
- ▶ Поставете филтърната торба [8] + [10].
- ▶ Поставете горната част [2-1] и затворете затварящите скоби [2-2].
- ▶ Свържете смукателния маркуч към всмукателния отвор [1-7].

#### Монтирайте кутията за принадлежности включително и държача за тръба

- ▶ Закачете кутията за принадлежности на горната част на инструмента [2-1] и закрепете с два винта [2-4].

При неизползване на държача за тръба повдигнете пластинката, обърнете държача назад и свалете [2 б].

Сглобените заедно удължителна тръба и дюза за под могат да бъдат закрепени в жлеба на кутията за принадлежности. За тази цел адаптерът трябва да се намира в правилна позиция [2 а].

### 6.2 Свържете прахосмукачката



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Има опасност от нараняване при неконтролирано пускане в действие на инструменти

- ▶ Преди да завъртите превключвателя в положение "AUTO" или "MAN" внимавайте присъединеният инструмент да е изключен.

Превключвателят [1-12] служи за вкл./изключване.

- ▶ Включете щепсела в заземен контакт.



Изключвайте щепсела от контакта, когато не използвате уреда или по време на поддръжка или почистване.

#### Положение на превключвателя '0'

Контактът на уреда [1-9] няма ток, мобилната промишлена прахосмукачка е изключена.

#### Положение на превключвателя 'MAN'

През контакта на уреда преминава ток [1-9], прахосмукачката започва да работи.

#### Положение на превключвателя 'Auto'

През контакта на уреда преминава ток [1-9] прахосмукачката започва да работи при включване на свързания уред.

### 6.3 Присъединяване на електрически инструмент



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасност от нараняване

- ▶ Вземете под внимание максималния волтаж, отбелязан на контакта на уреда (вижте раздел Технически данни).
- ▶ Изключете електрическия уред.

- ▶ Свържете електрическия уред с контакта [1-9].

## 7 Регулировки

### 7.1 Нагласете диаметъра на маркуча (само прахови клас М) [1-15]

Това гарантира, че скоростта на въздуха в смукателния маркуч ще бъде правилно изчислена (вижте глава 7.7).

### 7.2 Регулиране на силата на прахоизсмукване

- ▶ чрез въртящото се копче [1-13].

### 7.3 Фиксиране на спирачката

- ▶ Повдигнете леко прахосмукачката от предната страна.
- ▶ Натиснете спирачката [1-5] надолу до загнезждане.
- ▶ Натиснете ръчката [1-4].

### 7.4 Температурен предпазител

Температурната защита предпазва уреда от прегряване, като го изключва преди достигане на критична температура.

- ▶ Изключете прахосмукачката, оставете я да се охлади около 5 минути и я включете отново.

- ❶ Ако включването е невъзможно: свържете се с центъра за обслужване на клиенти на Festool.

## 7.5 Контрол на обемния поток

Ако скоростта на въздуха в смукателния маркуч падне под 20 м/с, от съображения за сигурност ще се чуе акустичен предупредителен сигнал (при прахови клас M).

Възможни причини	Отстраняване
Регулирането на силата на смучене [1-13] е поставено на много ниска стойност.	Поставете регулирането на силата на смучене на по-висока стойност (виж раздел 7.2 "").
Настройката на въртящото копче [1-15] не съответства на диаметъра на присъединения смукателен маркуч.	Регулирайте на правилния диаметър на маркуча (виж раздел 7.1 "").
Смукателният маркуч е задръстен или прегънат	Отстранете задръстването или прегъването
Филтърната торба е пълна.	Поставете нова филтърна торба (виж раздел 9.1).
Основният филтър е замърсен.	Сменете основния филтър (виж раздел 9.1).
Контролната електроника работи неправилно	Оставете неизправността да бъде отстранена от работилница за сервизно обслужване на Festool.
Мокро изсмукване.	Експлоатационната надежност не се влошава, няма нужда от мерки.

## 7.6 Депо за систеинер

Повърхността на прахосмукачката служи като повърхност за оставяне на систеинера:

- Закачете систеинера към депото за систеинери [3a].
- За стабилна връзка адаптера на систеинера (принадлежност) трябва да бъде закрепен с четири винта върху горната част [3b].

## 8 Работа

### 8.1 AUTOClean - почистване на основния филтър



**Само в комбинация с филтърна торба** (изпълнение съгласно класа на прахоизсмукване 'L/M'). Не при изсмукване на течности!

#### Автоматично прочистване

Включване чрез въртящото се копче [1-14] .

#### Ръчно прочистване

Завъртете шалтера на уреда [1-12] на символа **АС**.

#### Ръчно пълно прочистване [4]

- Затворете отвора за дюзи или за смукателен маркуч с длан или затварящ клапан CT-VS (497926).
- Завъртете шалтера на уреда [1-12] на символа **АС**.

## 8.2 Прахоизсмукване на сухи материали



### ВНИМАНИЕ

#### Опасни за здравето прахове

#### Нараняване на дихателните пътища

- Винаги използвайте филтърна торба!
- Използвайте само с работещ контрол на въздушния поток (само при прахови клас M).



При изсмукване на прахове, които надвишават пределната стойност или при значителен обем на дъбови или букови дървени прахове, прахоизсмуквайте само един единствен източник на прах (електрически или пневматичен инструмент).

При прахоизсмукване на паднали от работещ електрически инструмент прахове **взимайте предвид** :

Погрижете се за достатъчно проветряване! Вземете под внимание регионалните разпоредби!

**Гранична стойност:** използваният въздух да е максимум 50% от обема на чистия въздух

**Формула:** обем на помещението  $V_R$  x честота на смяна на въздуха  $L_W$

### 8.3 Изсмукване на мокри материали/течности



Отстранете филтърната торба!

**Препоръка:** използвайте специален филтър за мокри материали (NF-CT).

При достигане на максималното ниво на напълване, прахоизсмукването автоматично ще се преустанови.

След изсмукване на мокри материали, оставете главния филтър да изсъхне!



## ВНИМАНИЕ

### Изтичаща пена и течности

- Изключете и изпразнете уреда веднага.

## 8.4 След работа

- Почистете основния филтър автоматично или ръчно (вижте глава 8.1).
- Изключете прахосмукачката и извадете щепсела.
- Навийте мрежовия кабел, прищипете края на кабела в жлеба.[5].
- Изпразнете отпадъчния контейнер.
- Съхранявайте прахосмукачката в сухо помещение, защитена от неоторизирана употреба.
- Обърнете държача на маркуча [1-10] нагоре.
- Навийте маркуча около закачката на държача на маркуча.
- Пъхнете края на маркуча в закачалката.
- **Само за прахови клас M:** Затворете всмукателния отвор [1-7] със запушалката[1-1] или затварящия се клапан [1-16] .



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Опасни за здравето прахове

#### Нараняване на дихателните пътища

- Почиствайте прахосмукачката и всички принадлежности изцяло (отвътре и отвън) чрез прахоизсмукване и избърсване преди те да бъдат отстранени от замърсената зона (само за прахови клас M).
- Части, които не могат да бъдат почистени напълно, трябва да бъдат транспортирани в плътно затворен пластмасов чувал.
- Носете защитна дихателна маска!

## 9 Техническо обслужване и поддържане



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

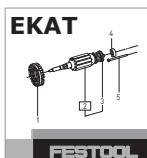
### Опасност от нараняване, от електрически удар

- Преди техническо обслужване и поддържане на машината винаги изваждайте мрежовия щепсел от контакта.
- Всички работи по техническото обслужване и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да бъдат извършвани само от авторизирана работилница за сервизно обслужване.



**Обслужване на клиенти и ремонт** само при производителя или оторизираните сервизи: Адресът на най-близкия до Вас на:

[www.festool.com/Service](http://www.festool.com/Service)



Използвайте само оригинални резервни части Festool! Каталожни номера на:

[www.festool.com/Service](http://www.festool.com/Service)

Редовно почиствайте сензорите за ниво на пълнене[6], проверявайте за повреди и изпразвайте контейнера за отпадъци [1-3] .

Повредени предпазни приспособления и части трябва да бъдат съответно ремонтирани или сменени в специализирана работилница, освен ако в "Ръководство по обслужване" не е предвидено нещо друго.

### Спазвайте следните указания:

- Най-малко веднъж годишно провеждане на прахово-технически преглед (например за повреди на филтъра, уплътнението на инструмента и функциите на контролиращите системи) от производителя или обучен от него човек.
- Това, което не може да бъде изчистено, трябва да бъде изхвърлено. Затова използвайте непропусклива торба. Вземете под внимание валидните условия за извозване на отпадъци!
- За поддръжка от потребителя уредът може да се извади, почисти и поддържа, доколкото това е изпълнимо, без при това да се предизвиква опасност за персонала по поддръжката или за други лица. Съответните мерки за безопасност включват детоксикация преди изваждането, обръщане на внимание на локално филтрираното принудително вентилиране там, където се

изважда уреда, почистване на зоната на поддръжка и съответното лично защитно оборудване.

### 9.1 Филтърна торба/главен филтър

- Извадете филтърната торба [7].
  - Поставете филтърната торба [8].
  - Извадете филтърната торба [9].
  - Поставете филтърната торба [10].
  - Сменете главния филтър [11].
- Изхвърляйте употребените главни филтри спрямо законовите разпоредби.

- ① Каталожни номера за принадлежности, филтри и консумативи можете да намерите в каталога на Festool или в интернет на адрес "www.festool.bg".

## 10 Околна среда



**Не изхвърляйте уреда в домакинския боклук!** Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте валидните национални разпоредби.

**Само ЕС:** Според европейската директива за електрически и електронни стари уреди и прилагането и в националното право развалените електрически инструменти трябва да бъдат събирани разделно и да бъдат отвеждани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за REACH: [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)

## 11 ЕО Декларация за съответствие

Праховсмукачка	Сериен номер
CTL 36 E AC HD	499834, 499835
CTM 36 E AC HD	499838
Година на знака CE: 2013	

Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

**Festool Group GmbH & Co. KG**

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

Dr. Martin Zimmer

Началник отдел "Изследване, разработка, технически документация"

2013-04-15